

اردو زبان کی ترویج میں علماء کرام کا حصہ

از ڈاکٹر محمد ایوب قادری

راہِ نجات

اور

اُس کا مصنف

ہمارے ملک کے مشہور محقق اور سکالر برادرِ پیرم جناب ڈاکٹر محمد ایوب قادری کراچی نے اردو ادب میں علمائے کرام کی خدمات کے موضوع پر پی ایچ ڈی کیا ہے اس گراں قدر تحقیقی کام کے بعض اشیاء نے الحق کو عنایت فرمائی ہیں اس سلسلہ کی ایک قسط سید احمد شہید کے نام سے شائع ہوئی ہے اب دوسری قسط پیش خدمت ہے امید ہے کہ ڈاکٹر صاحب موصوف اپنی اس حق نوازی سے نوازتے رہیں گے۔ (ادامہ)

اردو زبان کا یہ مختصر سا رسالہ ہے جو نہایت مقبول رہا ہے اس میں اسلام کے پانچ ارکان کلمہ شہادت، نماز، زکوٰۃ، روزہ اور حج کے ضروری مسائل اختصار کے ساتھ سادہ سلیس زبان میں بیان کئے گئے ہیں۔ اس کتاب کے مصنف کے بارے میں اختلاف ہے۔ اس کتاب پر بحیثیت مصنف ۱۔ شاہ رفیع الدین ۲۰۔ شاہ عبدالعزیز ۳۔ مولوی حافظ محمد علی پانی پتی کا نام چھپتا رہا ہے کبھی کبھی مصنف کے نام کے بغیر بھی یہ رسالہ طبع ہوا ہے۔

۱۔ شاہ رفیع الدین

شاہ رفیع الدین کے نام سے مطبع مصطفائی لکھنؤ سے مندرجہ ذیل چار ایڈیشن شائع ہوئے۔

۱۔ ۱۲۵۶ھ ۱۸۴۰ء ۲۰۔ ۱۲۵۸ھ ۱۸۴۲ء ۳۰۔ ۱۲۶۰ھ ۱۸۴۴ء ۴۰۔ جمادی الاخریٰ ۱۲۶۲ھ ۱۸۵۶ء

خاتمۃ الطبع کی عبارت اس طرح ہے جس میں مصنف کے نام کی حرمت کی گئی ہے۔

۱۔ مطبع محمدی لکھنؤ ۱۸۵۲ء ۲۔ مطبع احمدی کانپور ۱۸۵۴ء ۳۔ مطبع رزاقی کانپور ۱۸۵۵ء ۴۔ مطبع افتخار دہلی بیگز سن طباعت اور مطبع بیگز سن لاہور بیگز سن طباعت۔ راہِ نجات کسے ہمارے نظر سے گذرے جن پر مولف کا نام نہیں ہے۔

”شکر خدا کا کہ چھپتا مختصر بزرگ صفات یعنی رسالہ راہ نجات تصنیف حضرت مولانا رفیع الدین دہلوی ممبر در کابینہ مطبع مصطفائی کے کہ شہر لکھنؤ محلہ محمود نگر میں واقع ہے۔ تاریخ بیسویں شہر جمادی الثانی ۱۲۶۲ ہجری کو محمد عبدالہادی خاں خلیف الرشید محمد مصطفیٰ خاں ابن حاجی محمد روشن خاں مرحوم کے اہتمام سے اختتام کو پہنچا“ اخبار لاہور بری رام پور میں راہ نجات کا ایک خطی نسخہ جس پر بحیثیت مصنف شاہ رفیع الدین کا نام ہے کاتب کا نام اور سن کتابت درج نہیں ہے۔ اس طرح ہے۔

”شکر خدا کا کہ رسالہ راہ نجات حضرت مولانا رفیع الدین دہلوی کا تمام ہوا“

یہی وجہ ہے کہ بعض حضرات مثلاً مؤلف ”حدائق الحنفیہ“ پیر مرتضیٰ خاں رام پوری ۱۸۸۰ء اور مولوی محمد شفیع مرحوم وغیرہ نے رسالہ راہ نجات کو شاہ رفیع الدین کی تصنیف قرار دیا ہے۔ بلکہ سر سید احمد خان نے بھی اس رسالہ کو شاہ رفیع الدین یا شاہ عبدالقادر کی تصنیف گمان کیا ہے۔ چنانچہ انہوں نے جامع مسجد دہلی کے سپیش امام سید محمد بخاری ت ۱۸۹۹ء کو ۱۸۸۷ء میں ایک خط لکھا ہے اور اس میں ایسا خیال ظاہر کیا ہے۔ چنانچہ لکھتے ہیں :-

”دور رسالے مسمی راہ نجات اور حقیقتہ الصلوٰۃ مدت ہوئی کہ میں نے دیکھے تھے اور میں

خیال کرتا ہوں کہ دونوں رسالے اردو زبان میں مولوی رفیع الدین یا مولوی عبدالقادر صاحب کی تصنیف تھے بالفعل جو رسالے ان نام راہ نجات و حقیقتہ الصلوٰۃ متعدد چھاپہ خانوں میں چھپے ہیں میں سمجھتا ہوں کہ وہ دونوں رسالے آیا درحقیقت مولوی رفیع الدین صاحب کی تصنیف سے تھے یا مجھے غلط خیال ہے۔ اور اگر تھے تو وہی ہیں جو چھاپہ ہوئے ہیں یا اور کوئی ہیں“

جنگ آزادی ۱۸۵۷ء کے بعد مصطفائی پریس فٹقل ہو گیا اور ایک شاخ نظامی پریس کے نام سے کانپور میں بھی قائم ہوا۔ اور اس کے مالک و مختار مصطفیٰ خاں (۱۲۵۹ھ ۱۸۵۲ء) کے چھوٹے بھائی اور تربیت یافتہ عبدالرحمن ابن حاجی روشن خاں قرار پاتے۔ بعد ازاں مطبع مصطفائی اور مطبع نظامی سے راہ نجات کے جو نسخے شائع ہوئے ان میں شاہ رفیع الدین کی بجائے مولوی حافظ محمد علی کا نام بحیثیت مصنف کے چھاپا گیا ہے جیسا کہ آگے ہم تفصیل سے بتائیں گے۔

۲۔ شاہ عبدالعزیز اسی طرح بعض مالکان مطابع نے راہ نجات کا مصنف شاہ عبدالعزیز دہلوی

گردانا ہے۔ چنانچہ راہ نجات کے مندرجہ ذیل مطبوعہ ایڈیشن ہماری نظر سے گزرے ہیں جن پر شاہ عبدالعزیز کا نام بحیثیت مصنف طبع ہوا ہے :-

۲۔ مطبع اسلامی کلکتہ۔ (ٹائپ) قبل ۱۸۵۷ء

۱۔ مطبوعہ کلکتہ۔ (ٹائپ) قبل ۱۸۵۷ء

۳۔ مطبوعہ مدراس (لحقو) سن طباعت ندارد - مطبع انوار عظیم مدراس (لحقو) ۱۲۷۰ھ ۱۸۶۰ء

۵۔ مطبع محدث فیض مدراس (منظوم) ۱۲۸۲ھ ۱۸۶۵ء

اس کو جمال الدین الفت نے ۱۲۶۲ھ ۱۸۴۶ء میں نظم کیا ہے۔

مطبع اسلامی کلکتہ کے نسخہ میں خاتمۃ الطبع کی عبارت اس طرح ہے:

”کہتے ہیں کہ یہ رسالہ تصنیفات سے مولانا شاہ عبدالعزیز محدث دہلوی قدس سرہ کے ہے۔
پوشیدہ نہ رہے کہ سابق اس کے یہ رسالہ بار بار چھپا گیا اور تمام فروخت میں پہنچا۔ بالفعل چونکہ
کم یاب ہے اس واسطے خادم الطلبة امیدوار رحمت بدرگاہ صمدیت محمد عارف اللہ عنہ نے واسطے
فائدہ عام کے چھپیسویں رمضان المبارک روز جمعہ مطبع اسلامی میں متقل مسجد منشی غلام رحمن مرحوم
کے چھپوایا۔“

مطبع انوار عظیم مدراس کے مطبوعہ نسخہ میں خاتمۃ الطبع کی عبارت اس طرح ہے:

”کہتے ہیں کہ یہ رسالہ تصنیفات سے مولانا شاہ عبدالعزیز محدث دہلوی کے ہے۔“

مدراس کے دوسرے نسخہ میں یہ عبارت اس طرح ہے:

”الحمد للہ کہ وسیلہ حسنات رسالہ راہ نجات کہ تصنیفات سے جناب قدوة المفسرین،

امام الحدیث قطب العارفین خلاصہ علمائے عصر سر دفتر فضلاتے دہر منبع فیوضات لم یزلی حضرت

کثیر البرکت مولانا و مرشدنا شاہ عبدالعزیز دہلوی قدس سرہ“

مطبع محدث فیض مدراس سے راہ نجات کا جو منظوم ترجمہ شائع ہوا ہے اس کو جمال الدین الفت نے نظم کیا ہے
اور مصنف کی صراحت اس طرح کی گئی ہے:

پہلے اے بھائی کہو جس خدا بعد نعت شفیح روز جزا

بھیج اون پر پھر صلوات شتاب اور اون کے بال اور اصحاب

ایک ہندی رسالہ نشر تمام ہے گا راہ نجات جس کا نام

شاہ عبدالعزیز مولانا جس کو تصنیف کی ہے اے دانا

بندہ کمترین جمال الدین خاکپاتے ہدایہ راہ یقین

۱۔ راہ نجات مطبوعہ اسلامی کلکتہ ۵۔ راہ نجات مطبوعہ انوار عظیم مدراس ۱۲۷۰ھ ۱۸۶۰ء ۶۔ راہ نجات مطبوعہ

مدراس (منظوم) مطبوعہ مطبع محدث فیض مدراس ۱۲۸۲ھ ۱۸۶۵ء

نظم اس کو کیا مگر آساں حفظ تا ہو عوام پر آساں
تاریخ نظم اس طرح لکھی ہے یہ
جب کہ الفت نے کر دیا نظم نثر جو فقہ رسالہ راہ نجات
نام اس کا مشعر "تاریخ" بولا بہجت نے "ہادی الخیرات" ۱۲۶۲ھ
راہ نجات کے تین خطی نسخے بھارت ذیل بھی پائے جاتے ہیں۔

- ۱۔ نسخہ کتب خانہ سالار جنگ حیدر آباد دکن
کتاب میں یا ترجمہ میں کہیں یہ عبارت نہیں ہے کہ یہ شاہ عبدالعزیز کی تالیف ہے مگر مرتب فہرست نصیر الدین
ہاشمی نے مولف کی حیثیت سے شاہ عبدالعزیز کا نام لکھا ہے۔ ترجمہ کی عبارت درج ذیل ہے۔
"تمام شد نسخہ منبر کہ مسمی راہ نجات بخط نادرست احقر العباد روشن علی متوطن موضع ...^۱
۲۔ نسخہ کتب خانہ آصفیہ حیدر آباد دکن
اس نسخہ پر مندرجہ ذیل ترجمہ ہے۔

"الحمد للہ کہ وسیلہ حسنات رسالہ راہ نجات کہ تصنیف جناب قدوة المفسرین امام المحدثین
قطب العارفین خلاصہ علمائے عصر اس دفتر فضائل و ہر منبع فیوضات لم یزلی حضرت کثیر البرکت
مولانا و مرشدنا شاہ عبدالعزیز دہلوی قدس سرہ ... بتاریخ بست و ششم ربیع الثانی ۱۲۶۲ھ از
دست شمس الدین علی خاں عرف بخشی جی تحریر یافت۔^۲

- ۳۔ نسخہ رضا لائبریری لام پور
"تمام ہوا یہ رسالہ مسمی راہ نجات من تصنیف قدوة السالکین زبدۃ العارفین مولانا شاہ عبدالعزیز
مرحوم و مغفور بتاریخ بست و چہارم شہر محرم ۱۲۶۸ ہجری^۳
کلکتہ اور مدراس کے اہل مطابح نے راہ نجات پر بحیثیت مصنف شاہ عبدالعزیز کا نام لکھا ہے۔ شمالی ہند
میں دہلی اور یوپی کے کسی مطبع نے شاہ عبدالعزیز کے نام سے اس کتاب کو نہیں چھپا یا ہے۔
شاہ عبدالعزیز یا شاہ رفیع الدین کے حالات جن تذکروں یا کتابوں میں شائع ہوئے ہیں ان میں راہ نجات

۱۔ راہ نجات منظوم مطبوعہ مطبع معذنی مدراس ۱۲۸۲ھ ۱۸۶۵ء ۲۔ فہرست مخطوطات اردو دکن کتب خانہ سالار جنگ از
نصیر الدین ہاشمی حیدر آباد دکن ۱۹۷۷ء ص ۹۱، ۹۰ ۳۔ اردو مخطوطات کتب خانہ آصفیہ حیدر آباد از نصیر الدین ہاشمی حیدر
دکن ۱۹۶۱ء ص ۹۵ ۴۔ فہرست مخطوطات اردو رضا لائبریری رام پور ص ۶۸

کسی صاحب تذکرہ نے ان حضرات کی تصنیف نہیں بتایا ہے۔ کہیں ایسا تو نہیں ہے کہ اہل مطابعت نے کتاب کو معتبر ثابت کرنے کے لئے ان حضرات سے اس کتاب کو منسوب کر دیا ہو۔

۳۔ مولوی حافظ محمد علی پانی پتی [مختلف مطابع کے مندرجہ ذیل راہ نجات کے وہ ایڈیشن ہیں جن پر بحیثیت مصنف مولوی حافظ محمد علی پانی پتی مرحوم کا نام طبع ہوا ہے۔

- ۱۔ مطبع نوکشتور کانپور ۱۸۸۹ء نوال ایڈیشن
- ۲۔ مطبع نوکشتور کانپور ۱۹۱۲ء ستر ہوال ایڈیشن
- ۳۔ مطبع مصطفائی کانپور ۱۲۷۸ھ ۱۸۶۱ء
- ۴۔ مطبع مصطفائی کانپور ۱۲۸۳ھ ۱۸۶۶ء
- ۵۔ مطبع مخزن العلوم غازی پور بعد ۱۲۸۳ھ ۱۸۶۶ء
- ۶۔ مطبع نظامی کانپور ۱۲۸۵ھ ۱۸۶۸ء
- ۷۔ مطبع عجبتائی دہلی ۱۳۲۱ھ ۱۹۰۳ء
- ۸۔ مطبع انصاری دہلی سن طبعیت ندارد
- ۹۔ مطبع نامی لکھنؤ ۱۸۹۷ء (منظوم)

راہ نجات کو خواجہ عاشق علی نے ۱۳۱۳ھ ۱۸۹۵ء میں نظم کیا ہے۔ قطعہ تاریخ میں مصنف رسالہ کا ذکر اس طرح سے کیا ہے یہ

تھے محمد علی جواک فاضل	ذی کمالات صاحب درجات
کر کے تصنیف مسئلے دین کے	نام رکھا انہوں نے راہ نجات
معتبر جانتے ہیں سب ادس کو	تھے مصنف جو مخزن البرکات
پر نہ رہتے تھے فرض واجب یاد	اور نہ سنت نہ نقل نہ مکروہات
وجہ یہ تھی نہ یاد رہنے کی	نثر میں تھا بیان صوم و صلاحت
اس لئے نظم کا خیال ہوا	کہ ہوا زبرد بیان دینیات
ہو چکا جب رسالہ نظم پیسب	سال کی فکر میں رہا دن رات
ہاتھ غیب نے کہا عاشق	اس قدر کیوں ہے فکر تاریخت
مل گیا آپ کو وصلہ اس کا	پاگئے واہ خوب راہ نجات

مولوی حافظ محمد علی پانی پتی کے قدیم باشندے اور نہایت مقدس و صالح بزرگ تھے۔ ان کے علم و فضل اور صلاح و تقویٰ کا اندازہ اس سے لگائیے کہ قاضی ثناء اللہ پانی پتی (۱۲۲۵ھ ۱۸۱۰ء) نے اپنی نماز جنازہ پڑھانے کے لئے جن حضرات کے لئے وصیت کی تھی اس میں ان کا نام سر فہرست ہے۔ قاضی ثناء اللہ پانی پتی کے الفاظ ملاحظہ ہو

۱۔ راہ نجات منظوم مطبوعہ مطبع نامی لکھنؤ ۱۸۹۷ء ۵۷۵ صفحہ مجموعہ وصایا اربعہ ص ۱۴۶

نماز جنازہ بجماعت کثیر امام صالح مثل حافظ محمد علی
یا حکیم سکھو یا حافظ پیر محمد بجا آرند۔
مالا بدرمنہ (فارسی) ۱۰
راہ نجات (اردو) ۱۱

بدن کہ فرض در وضو چار چیز است: شستن رو
از موئے سر تا زیر ذقن و تا ہر دو گوش و ہر دو دست
یا ہر دو آرنج و مسح چہارم حصہ سر و شستن ہر
دو پا با ہر دو شتا لنگ ۱۳-۱۴
فرض وضو میں چار ہیں ایک منہ دھونا ماتھے کے
بالوں سے ٹھوڑی کے نیچے تک اور دونوں کانوں
تک۔ دوسرے دونوں ہاتھ دھونا کہنیوں سمیت
تیسرے چوتھائی سر کا مسح کرنا چوتھے دونوں پاؤں
دھونا ٹخنوں سمیت ۱۵-۱۶

نواقض وضو

شکندہ وضو ہر چیز است کہ از پیش یا پس بر آید
و نجاست سائلہ کہ از تمام بدن بر آید... و خفتن
بر پشت یا بر مہلو یا تکیہ زدہ بچیریکہ اگر کشیدہ
شود بیفتد شکندہ وضو است ۱۵-۱۶
جو نجاست آدمی کے آگے پیچھے سے نکلے وضو ٹوٹ جائے
اور لہو یا پیپ نکل کے بھی وضو ٹوٹ جائے اور
چت یا کر دھ لگا کے یا تکیہ دے کے سوتے
وضو ٹوٹ جائے ۱۷-۱۸

بیان غسل

در غسل تمام بدن و آب در دہن و در بینی کردن فرض
است و سنت آنست کہ اول دست بشوید و
نجاست حقیقی از بدن پاک کنند پسترو وضو کنند۔
سہ بار تمام بدن بشوید۔
غسل کے اندر فرض تین چیز ہیں: کلی کرنا۔ ناک میں
پانی ڈالنا۔ سارے بدن پر ایک بار پانی بہانا۔ پر
سنت یوں ہے کہ پہلے ہاتھ دھوئے اور ناپاکی بدن
سے دور کرے۔ پھر وضو کرے پھر بدن پر تین بار
پانی بہائے۔

بیان تیمم

اگر صلی پر آب قادر نہ باشد بسبب دوری آب
یک کردہ چہار ہزار قدم یا بسبب خوف حدوث
المرئیزی کو پانی نہ ملے ایک کوس بھر دور ہو یا
بیماری سے پانی غل کرنا ہو۔ پاک مٹی پر تیمم کر کے

۱۰ مالا بدرمنہ از قاضی ثنار اللہ پانی پتی و مطبع نو کشور پریس لکھنؤ ۱۲۸۷ھ

۱۱ راہ نجات مطبع مصطفائی لکھنؤ ۱۲۷۲ھ

بہاری.... اور جائزہ امت کہ عوض و ضروء غسل نماز پڑھے۔

صفحہ ۶

تیسرے نمبر ۲۳

حج۔ آخری عنوان ہے۔

یہ کے ازار کان اسلام حج است وال فرض عین است
اگر شرائط وجوب آں یافتہ شود و منکر آں کافر
است و تارک با وجود شرائط وجوب فاسق،
لیکن از بسکہ دریں دیار شرائط کم تر موجود می شود
در عمر یک بار واجب است وقوع آں بار بار
می شود، عند الحاح جت مسائل آں می توان آموخت
لہذا مسائل حج دریں رسالہ مختصر ذکر نموده شد
اس واسطے باقی مسئلے بیان نہ کئے
پانچواں رکن اسلام کا حج ہے جسے حق تعالیٰ بھیج
راہ اور سواری دے اور راہ میں امن ہو حج اوس
پر فرض ہے جو کوئی حج کو فرض نہ جانے کافر ہے
اور جس پر فرض ہو اور نہ کرے وہ فاسق یعنی بڑا
گنہگار ہے حج ساری عمر میں ایک بار فرض ہے
جب خدا اسباب میسر کرے اوس وقت معلوم کر
اس واسطے باقی مسئلے بیان نہ کئے

اسی طرح دوسرے عنوان مثلاً اذان، فرائض نماز، اوقات نماز، واجبات نماز، سجدہ سہو، سنن نماز، بیان
جماعت، مکروہات نماز، نماز مسافر، نماز جمعہ، نماز عیدین، بیان زکوٰۃ، فطرہ اور روزہ وغیرہ بھی مالا بدمنہ اور
راہ نجات میں پوری طرح مطابقت رکھتے ہیں۔

اس تقابلی مطالعہ سے یہ بات واضح ہوتی ہے کہ راہ نجات فارسی کتاب مالا بدمنہ کا تلخیصی ترجمہ ہے اور اس
کی اساس پر راہ نجات مرتب ہوئی ہے۔

یہ بات شاہ رفیع الدین یا شاہ عبدالعزیز کے مرتبہ سے فروتر ہے۔ کہ وہ قاضی ثنار اللہ پانی پتی کی متداول
کتاب مالا بدمنہ کا تلخیصی ترجمہ کر کے راہ نجات مرتب کریں۔ یہ بات بھی ذہن نشین رہے کہ قاضی ثنار اللہ پانی پتی ان
کے والد شاہ ولی اللہ کے شاگرد ہیں۔ لہذا زیادہ قرین قیاس یہ بات ہے کہ جن لوگوں نے راہ نجات کا مولف مولوی
حافظ محمد علی پانی پتی کو بتایا ہے ان ہی کی بات معتبر ہے۔

اب ہم راہ نجات کا تعارف اور حاصل مطالعہ پیش کرتے ہیں۔

راہ نجات کا آغاز اس طرح ہوتا ہے۔

”اے عزیزو! سمجھو اس بات کو کہ مسلمان ہونا بڑی نعمت ہے جو کوئی مسلمان ہو خدا کے دوستوں میں
داخل ہو۔ دنیا میں بھی اوس پر رحمت ہو اور آخرت میں بڑے بڑے درجے بہشت میں پاوے اور بغیر

مسلمان ہوتے کوئی عبادت قبول نہیں ہوتی اس واسطے ہے کہ پہلے ایمان اور اسلام کے مسئلے سیکھے اور اپنی اولاد کو اور سب گھر کے آدمیوں کو سکھاوے تو مرنے کے پیچھے عذاب سے نجات پاوے اور نہیں تو بہت عذاب دیکھے گا۔ یہ بھی اور اُس کے گھروالے بھی، اب سنو تم دل سے مسئلے دین کے کہ پکی پکی کتابوں معتبر سے نکال کر بیان کرتا ہوں۔

کتاب کا اختتام اس طرح ہوا ہے۔

”حدیث شریف میں آیا ہے کہ مسلمان وہ شخص ہے کہ جس کی زبان سے اور ہاتھ سے کسی کو ایذا نہ ہو۔ انسان کو لازم ہے اور لائق یوں ہے کہ اپنے تئیں بھلا کر کے سب سے برا آپ کو جانے اور کسی کو برا نہ سمجھے اور کسی کا عیب تلاش نہ کرے پس بغیر تلاش اگر کسی کا عیب معلوم ہو جائے ملائت سے اسے نصیحت کر دے لیکن فضیحت نہ کرے اور رسوائی نہ کرے حق تعالیٰ نیک عمل کی توفیق دے۔“

ایک اقتباس بطور نمونہ ملاحظہ ہو۔

”اول پیغمبر حضرت آدم ہیں باپ سب آدمیوں کے۔ اول کے پیچھے اولاد سے اول کی اولیت سے پیغمبر ہوتے گنتی اول کی خدا کو معلوم ہے۔ آخر سب سے پیچھے دنیا میں حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم آئے۔ اور پیغمبری حضرت پر ختم ہوتی پر نور حضرت کا سب سے پہلے پیدا ہوا تھا۔ اسی واسطے حضرت سب پیغمبروں کے سردار ہیں، پیدا ہوئے ہیں مکہ شریف میں، جب چالیس برس کے ہوئے تب خدا کی طرف سے پیغمبری ملی۔ اور قرآن شریف اور تراش شروع ہوا۔ پھر تیرہ برس مکہ شریف میں اور رہے وہاں معراج ہوئی حضرت جبریل براق لے کر آئے۔ حضرت کو سوار کر کے مسجد اقصیٰ میں لے گئے عرش و کرسی سب کچھ دیکھا اور بہشت و دوزخ کی سیر کی اور اس رات میں بڑی بڑی نعمتیں خدا کی طرف سے پائیں اور پانچوں وقت کی نماز بھی وہاں فرض ہوئی۔ پھر جب حضرت تیرہ برس کے ہوئے خدا کے حکم سے مکہ شریف سے مدینہ پاک میں آئے۔ دس برس وہاں رہے جب ترسٹھ برس کے ہوئے وفات پائی۔ چنانچہ قبر شریف حضرت کی وہاں بنی۔ چار کرسی حضرت کی یہ ہیں محمد بن عبد اللہ بن عبد المطلب بن ہاشم بن عبد مناف۔“

زبان و بیان | مضاف، مضاف الیہ سے پہلے استعمال کیا گیا ہے مثلاً

مسئلے دین کے ۲ رونے رمضان کے ۳ بندے خدا کے ۳ گنتی اول کی ۳

کتابیں خدا کی ص ۳ — حکم خدا کے ص ۳ — باپ سب آدمیوں کے ص ۳ — رسول خدا کے ص ۴
 کہیں کہیں عربی زبان کے تتبع میں فعل پہلے پھر فاعل استعمال کیا ہے مثلاً
 سمجھو تم اس بات کو ص ۲ — سنو تم پہلے کلمہ کے معنی ص ۲ — پیدا ہوئے مکہ شریف میں ص ۳
 چند الفاظ کا استعمال | دوستدار - دوستداروں کا بہشتی اور دشمن اور کا دوزخی ہے ص ۴
 سمیت - تین کلی کریں مسواک سمیت ص ۵ — دو گانہ - دو گانہ نقل پڑھے ثواب بہت پاوے ص ۵
 تلک - جب تلک لہو نکلے ص ۶ — جھڑ - جھڑ ہو یا اندھیری رات ص ۷ — پھر کے (پھر سے) واجب ہے کہ
 پھر کے ادس نماز کو پڑھ لے ص ۸ — بنگا - پاؤں آگے کر کے صف کو بنگانہ کریں ص ۱۰
 بانواں - بانواں پانوں بچھا کے اوس پر بیٹھیں ص ۱۲ — سلف، لاچاری - جو کوئی کاروبار، سودے سلف کو
 نہ ہو - لاچاری کو دن میں باہر جایا کرے ص ۱۴ — باسن - لال تاگے یا سن پر باندھ کے مردوں کو فاتحہ دینی
 فاتحہ دینی یہودہ بات ہے ص ۱۸ — تغاری - توا، تغاری، پکانے کے برتن اول میں بھی زکوٰۃ نہیں ہے ص ۱۷
 برس دن - برس دن اوس پر گزرے - چالیسواں حصہ فرض جان کے خدا کی راہ میں دے ص ۱۹
 رُلی ملی - اونٹ، گائیں بکریاں زیادہ رلی ملی ہوں ص ۱۹
 پڑیا، پڑوا - پڑیا یا پڑوا برس دن سے زیادہ کی دو برس سے کم کی دیوے ص ۱۹ — پیسہ (رقم) زکوٰۃ کا
 پیسہ پیدل کو نہ دے ص ۲۰ — محتاجی - سوال کرنا بغیر نہایت محتاجی کے حرام ہے - ص ۲۰
 پیچھے (بعد کو) پیچھے معلوم ہوا کہ رات نہ کھتی ص ۲۱ — چنگا - جو بیمار چنگا ہو کے مرا ص ۲۲
 چند مصادر کا استعمال | نماز کرنا - کہو تم اپنی اولاد کو نماز کریں جب سات برس کے ہوں - ص ۲۵، ۲۶
 ناک جھاڑنا - باتیں دہانت سے ناک جھاڑیں ص ۲۵ — نماز جانا - نماز جاتی نہیں پر نہایت مکروہ ہوتی ہے ص ۲۵
 سلام دینا - سجدہ سہو کا کرے سلام دے ص ۲۹ — خوچکڑنا - فاسق وہ ہے کہ گناہ کبیر جس نے کیا یا صغیرہ
 پر خوچکڑے ص ۳۰ — چگنا - آدھے برس سے زیادہ جنگل میں چگا کریں ص ۳۱ — پہنا (پہننا) کرتے یا پا جامہ پہنے
 ہند اوس کے نہ باندھے - ص ۳۱، ۳۲، ۳۳ — روزہ رکھنا - عورت حیض نفاس والی روزہ کھاوے ص ۳۲
 بے نافیہ بطور سابق | بے ایمان - مرد بے ایمان تھا ص ۳۴ — بے وسواس - بے وسواس نماز
 قرآن پڑھا کرے ص ۳۶ — بے خطرہ - بے خطرہ نماز پڑھا کرے — بے عیب - قربانی فریہ بے عیب فسخ
 کرے — بے قصد - کلی کرتے ہوئے بے قصد حلق میں پانی اتر گیا۔
 بے اجازت - کسی کے گھر میں بے اجازت چلا جانا (گناہ ہے) ص ۳۳